

EL SALON DE LA MODA

NUM. 845. - AÑO XXXIII

1.º DE OCTUBRE DE 1916

PARIS

CRÓNICA DE LA MODA

Los *trapos* tienen sus estaciones, y ningún acontecimiento puede interrumpir su curso. En esto siguen la evolución de las flores, con las cuales guardan íntima relación. Apenas despuntan los primeros capullos de las rosas primaverales, y ya se abren con sus frescos matices en linoes y muselinas. Apenas entramos en el otoño, y ya las telas roban sus aterciopelados pétalos a las dalias y sus atenuados tintes a los crisantemos.

Por consiguiente, los modistos y modistas nos invitan, en cierto modo, a una exposición de flores dos veces cada año, al presentarnos sus nuevas creaciones, y todas acudimos a ellas con alegría, aun en estos momentos en que la mayor parte de estas creaciones nos están vedadas. Las parisienses las admiramos como se admiran las flores, y aunque esté prohibido el tocarlas, no por esto dejamos de observar con orgullosa satisfacción, que al cabo de dos años de dolorosas pruebas, el gusto parisiense persiste, tan gracioso como siempre.

Hay menos encargos que antes, pero nada ha cambiado en el aspecto de las cosas. Ha vuelto a empezar el desfile de los maniqués vivientes por las mullidas alfombras de las grandes casas de confección. Se nota un poco más de gravedad en el rostro de esas jóvenes modelo; pero conservan su ingénita elegancia, y dan el mayor realce posible a los trajes sastre y vestiditos confeccionados para las francesas, inclinadas por ahora a una prudente modestia, y los trajes de ceremonia y los abrigos de gran efecto destinados a las extranjeras, particularmente a las americanas, que no tienen las mismas razones que nosotras para privarse de su lujo favorito.

El vestidito recto con el cual se lleva un abrigo, un cuello de pieles o simplemente una raposa plateada, predomina actualmente sobre el traje sastre. Aunque nació ya el año pasado, se afirma como el primer éxito de este momento. ¿Cómo no ceder al juvenil encanto, al aire de abandono de esos vestiditos sobre los cuales lo mismo puede ponerse un abrigo de lujo que la gloriosa librea de enfermera?

El vestidito bautizado con el nombre de «Grillón», deliciosa mezcla



Nueva creación de la casa Amdrery
Elegante forma cubierta de terciopelo «cabeza de negro»
(fotografía H. Manuel)

de crespón y gabardina, está muy en boga. El crespón, enteramente bordado en seda negra, forma la parte alta; pasado el talle, la gabardina se entreabre ligeramente por un lado sobre un poco de crespón, y en cada borde de esta abertura, una serie de pequeños botones de milanés blanco se destaca discretamente sobre todo este negro. El blanco y negro parecen reinar en muchos trajes. Los encontramos también artísticamente reunidos en el nuevo vestido denominado «Margari-ta», vestido de raso Astarté negro, en parte velado por una túnica de beatilla de seda blanca bordada en la parte inferior, como igualmente en el «Ketty», traje también de Astarté negro. La espalda y las mangas de éste están formadas por el crespón Georgette blanco, y unas borlas de cordoncillo blanco, de muy buen efecto, retienen la amplitud de la parte inferior.

A propósito de amplitud, ésta es mucho menor en los últimos modelos. Se ven faldas que no tienen más que 2 metros 10 centímetros de ruedo. ¡Cuánta diferencia de ayer a hoy! Lo malo sería que se pasase de una exageración a otra, y los síntomas hacen temer que sobrevenga de nuevo la ridícula estrechez de faldas que hace dos o tres años hacía que las mujeres pareciesen ir metidas en fundas, como los paraguas.

Ahora que se está más en casa, se pone más lujo en los vestidos. «Espuma de Francia» evoca a un tiempo la ligereza del champaña y la claridad de la rosa que lleva este bonito nombre. Es de terciopelo rosado, con efectos de tul color de rosa en los hombros, los brazos y a lo

largo del lado de la falda, donde se borda ricamente en plata. Se ven modelos de una graciosa elegancia. Con sus tonos de marfil, azul viejo y gris de plata de sus pieles, avalora nuestra silueta actual, renovada desde el verano. La moda última, la pasada, podía dejarnos creer en el reino del talle delgado que los poetas comparan al de la avispa; mas la nueva forma de corsés viene a destruir aquella ilusión. Se llevan algo más cortos, pero siguen siendo bastante largos para sujetar las caderas y evitarles excesivos desarrollos. Bajo los trajes rectos, casi sin indicación de talle, tan fáciles y tan difíciles de llevar, revelan sutiles curvaciones de línea, de gracioso efecto. — COLOMBINA.



1. TRAJE sastrero de tricotina arena, guarnecido de pespuntos de torzal; falda acampanada, con bieses de terciopelo entre dos pliegues lisos; chaqueta con faldones guarnecidos de bolsillos aparentes; esclavina lisa con vuelta de raso.

2. TRAJE de paño fino; falda acampanada; chaqueta con grandes solapas y cuello guarnecido de terciopelo y bordados; botones revestidos de piel.

3. TRAJE de natina gris guarnecido de pieles; falda acampanada y orlada de un grueso cordón; chaqueta larga, con grandes solapas que pueden cruzarse y abrocharse en el cuello.

4. TRAJE de jersey azul marino; falda fruncida en el talle; chaqueta abierta sobre un largo chaleco de crespón de China bazo.

5. TRAJE de terciopelo de lana; falda a pliegues redondos; chaqueta con faldones en forma, sujeta al talle por un cinturón abotonado; cuello y corbata de muaré blanco.

6. TRAJE con larga casaca, de sarga moscovita verde botella; falda en forma; casaca guarnecida de pespuntos, y fruncidos en los lados; cuello de pieles.

7. TRAJE de gabardina color de avellana; falda a pliegues redondos; chaqueta con dobles faldones en forma; mangas lisas con bocamangas en forma.



1. VESTIDITO de sarga de una sola pieza; cuerpo ajustado, guarnecido de bordados; falda ancha, drapeada a la derecha.

2. BONITO TRAJE de canadiense azul; falda fruncida en el talle y guarnecida con un plisado de tafetán; cuerpo drapeado y atado detrás.

3. VESTIDO de tafetán palo de rosa; falda con afolladuras de tafetán; pequeño cuerpo con haldón en forma; cuello de tul crema.

4. VESTIDO de gabardina vellorí; falda ancha, guarnecida de pequeños volantes en los lados; cuerpo liso, abotonado a los lados hasta encima del hombro; cuello bordado.

5. TRAJE de *djerseta* guarnecido de botones y trenzilla; falda en forma, con frunces tubo de órgano; cuello de raso.

6. VESTIDO de *charmeuse*, guarnecido de bordados de torzal; cuerpo escotado sobre un camisolín de organdí que forma punta delante; falda ancha con pliegues redondos.

7. VESTIDO de sarga fina, a pliegues redondos; cuerpo abierto sobre un chaleco de paño blanco bordado de terciopelo.



VESTIDOS DE REUNION Y DE CASA

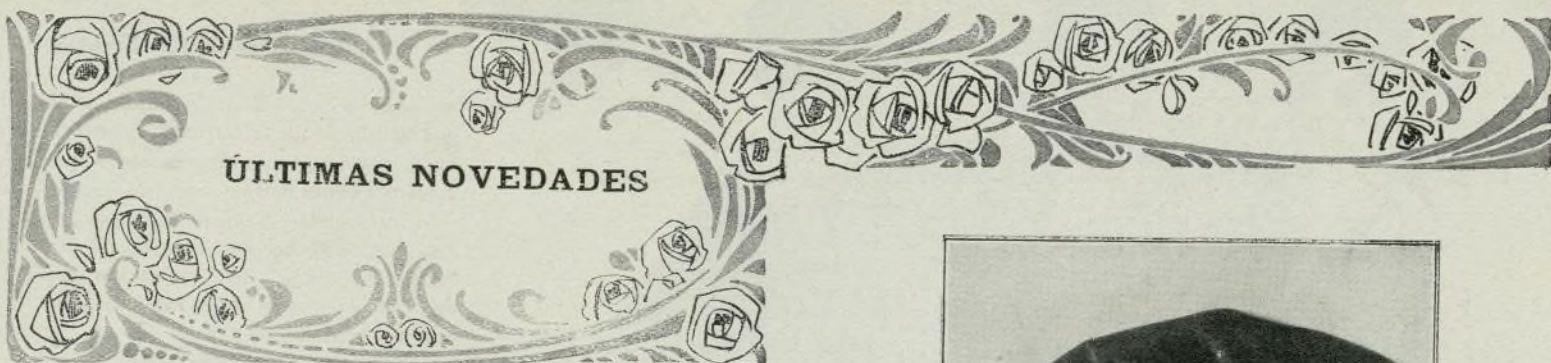
1. BONITO VESTIDO de reunión, de raso gris, guarnecido de bordados de perlas de coral; falda con túnica fruncida; cuerpo muy escotado, con pequeña manga de tul bordado y prendida en el hombro por un adorno de coral.

2. VESTIDO de reunión, de crespón de China pétalo de rosa, guarnecido de tiras de tul con perlas; cuerpo con pequeñas mangas balón; haldón de raso de igual matiz, fruncido en el talle.

3. ELEGANTE VESTIDO de baile, de tafetán glacé turquesa; cuerpo cruzado por delante y adornado con una rosa de seda; camisolín de beatilla de seda con tirantes de diamantes; falda drapeada, con ancho lazo mariposa detrás.

4. BONITO TRAJE de casa, de crespón de China champaña, guarnecido de un cuello formando capuchón y vueltas de tafetán azul oscuro; cordones de seda atados a cada lado.

5. ELEGANTE TRAJE de casa, de raso suave azul celeste, con casaquín de tul bordado de terciopelo azul; mangas cortas.



EN OCTUBRE

En este mes, la índole catarral de las enfermedades es muy decidida, sobre todo en las mujeres, en los niños, en los ancianos y generalmente en las personas de temperamento linfático.

Entre las enfermedades cutáneas que con más frecuencia se padecen en octubre, figura la escarlatina. La convalecencia de esta erupción exige el mayor cuidado. Debe procurarse que el convaleciente no se resfríe, a fin de evitar la hidropesía general, que es la



Gorra de terciopelo azul y fantasía de acero
Creación Lewis. (Fotografía P. G. Evrard.)



Sombrero de terciopelo negro. Creación Lewis

consecuencia inmediata del enfriamiento, sobre todo de la acción del frío húmedo. Se recomienda el uso de la belladona como preservativo de la escarlatina.

Las abundantes lluvias de este mes producen rápidamente setas, cuyo consumo exige mucha prudencia, pues abundan las venenosas.

En este mes empieza la época mejor para los asados. La caza no deja nada que desear y alcanza ahora su mayor valor. Las aves de corral rinden su mayor tributo, cuya abundancia igualará a su calidad hasta Carnestolendas, y suplirá, unida a las carnes, lo que las huertas nos han proporcionado durante el estío y que pronto estará agotado.

En este mes comienza la matanza de cerdos y la preparación de los jamones, del tocino salado y salchichones para el invierno.

A los helados y refrescos van a seguir las bebidas calientes: café, te, ponche y otras.

Sabido es que el ponche es una mezcla de aguardiente, de ron o de kirsch, de te y de azúcar. La manera clásica de prepararlo consiste en hacer quemar en un recipiente de barro o de metal el aguardiente y el azúcar. Cuando la llama pierde la fuerza, se deja apagar el fuego, cesando de agitar el líquido, y se añade próximamente una tercera parte de te algo cargado, muy caliente y dos cucharadas de ron o de kirsch.

Otra bebida de invierno muy usual es el vino caliente, muy a propósito para ser ofrecido a las personas que han dado un paseo al aire frío o como especie de medicamento para llamar el calor y atraer la circulación en las obligadas a trabajar al aire libre. Se toma vino tinto y agua por partes iguales con dos o tres terrones de azúcar, un poco de canela o clavo, y se hace hervir en una cazuela durante cinco o seis minutos.



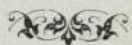
Ph H. Marvel





Trajes de casa

1. **TRAJE** de lineta crema con tres pliegues de monja en el bajo; casaca de linón orlada de encaje y sujeta a la cintura por una cinta liberty linón; pequeñas rosas de seda en los hombros y en la cintura.
2. **TRAJE** de muselina de lana lisa con tiras estampadas; corpiño abrochado por delante, con mangas de crespón de seda orladas de plumón de cisne.
3. **TRAJE** de terciopelo obispo y crespón de China del mismo tono; falda enteramente plisada, revestida de una túnica de terciopelo drapeado; volantitos de organdí en las mangas y en el escote.
4. **TRAJE** de casimir rosa pálido, con bieles arrollados de terciopelo azul; esclavina en forma con bieles de terciopelo; falda con repliegues en la cintura. Se abrocha por el lado izquierdo.
5. **SIMPLE TRAJE** plumetis, guarnecido de dos anchas cintas de faya con puntitas; placa redonda con volante fruncido; mangas cortas; cordón que sujeta los frunces a la cintura.



LÁMINAS TRAJES SASTRE

FIGURÍN DE LA PÁG. 103.—Traje de mezclilla inglesa; falda a pliegues redondos; chaqueta larga, abierta por los lados; esclavina que parte del cuello, guarnecida de bordones; botones de piel.

FIGURÍN DE LA PÁG. 109.—Traje fantasía de paño gris claro, con presillas respunteadas azules; falda ancha con tableros delante y detrás; chaqueta con mangas montadas, ceñida a la cintura por un juego de presillas respunteadas; gran cuello de paño blanco.



FIGURINES ILUMINADOS

LÁMINA 361.—Traje de comida, de *charmeuse*, guarnecido de un tablerito de muselina de seda negra perlada; cinta de terciopelo que orla el tablero y se ata detrás; cuello de encaje de plata.

LÁMINA 363.—Traje de terciopelo, de cintura baja, unida al cuerpo por medio de presillas en forma de tirantes; cuello y cinturón de raso; falda fruncida, orlada de galones de pasamanería; adornos bordados de seda.

LÁMINA 365.—1. Traje sastre de chaqueta larga, de sarga fina; falda a pliegues; chaqueta ceñida al talle, abrochada delante por dos presillas cruzadas; ancho cuello chal; bolsillos aparentes y trencillados —2. Traje de gabardina con bieles de seda más clara; falda fruncida en la cintura y orlada de un bies de seda; chaqueta larga, con presillas cruzadas detrás y largas vueltas forradas de seda —3. Traje de paño fino; falda guarnecida de grupos de pliegues; chaqueta con placa abrochada a un lado del cuello; faldones recortados y orlados de trencilla de seda; cinturón de terciopelo.



MISCELÁNEA

¿Con quién se puede casar un francés? Con una francesilla de la tahona.

¿Y un inglés? Con una inglesina de 1,50 la vara.

¿Y un alemán? Con una chica alemana de cerveza.

¿Y un belga? Con una flamenca de los barrios bajos.

¿Y un turco? Con una merluza, porque es turca.

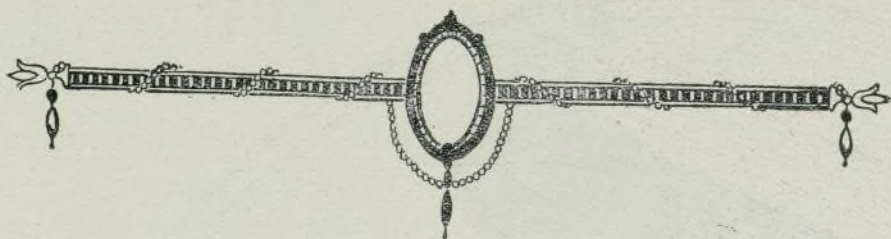
¿Y un americano? Con una americana entallada.

¿Y un polaco? Con la polonesa de *El barbero de Sevilla*.

¿Y un chino? Con una china del arroyo.







Últimas creaciones

Elegantísimo abrigo de nutria
y topo.—Creación de la casa Laxetón

(fotografía H. Manuel)



Sombrero con diadema bordada de lentejuelas y volante
de tul negro —Creación Jane (fotografía G. Evrard)



DESPUÉS DEL VERANEO

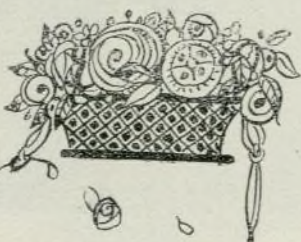
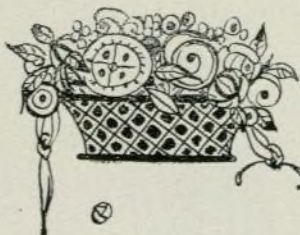
Amables lectoras que acabáis de regresar a vuestros cuarteles de invierno, después de un veraneo más o menos agradable, ¿habéis reflexionado un momento sobre las enseñanzas que habéis recibido insensiblemente de la naturaleza? Porque no habéis empleado vuestras facultades únicamente en ejercicios, juegos y diversiones, sino que al mismo tiempo las habéis empleado en procuraros conocimientos útiles o interesantes.

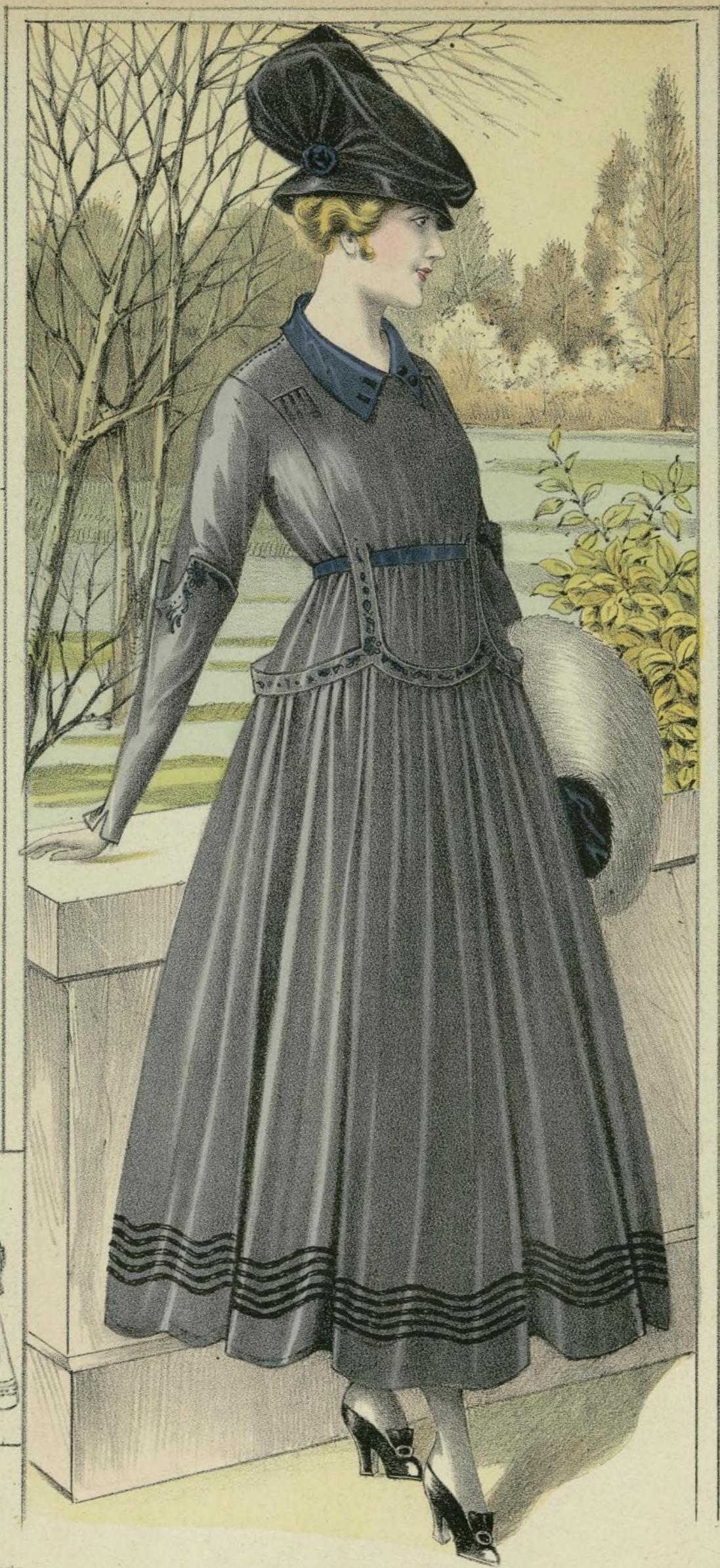
No es indispensable abismarse en los libros impresos para aprender: la naturaleza es el gran libro abierto a nuestra observación. En vuestras excursiones al aire libre, después de mirar a vuestro alrededor, os habéis hecho, en junto o por separado, estas tres preguntas: ¿Qué es? ¿Por qué? ¿Cómo? Vuestros ojos avizores han hallado tantas cosas dignas de vuestra atención, que casi os habéis asustado de encontraros en presencia de todo un mundo que descubrir.

Los animales vistos, los cultivos de los campos, las flores de los prados, los árboles de los bosques, las piedras de los caminos; la distinción entre los animales nocivos y los útiles, entre las plantas venenosas y las saludables, entre los simples guijarros y los minerales utilizables, todas y cada una de estas cosas os habrán hecho formular una serie de preguntas que no siempre habrán obtenido contestación satisfactoria, pero que pueden hallarla si a la observación de la naturaleza sigue el estudio de obras de vulgarización científica.

Habréis deseado determinar la constitución misma de la tierra con el terreno a la vista; y de la tierra habréis querido elevaros a los cielos, porque, por la noche, instintivamente, habéis levantado los ojos hacia las estrellas, y se ha ofrecido a vuestras meditaciones el impresionable misterio del Universo.

De modo que habéis sido naturalistas, botánicas, agrónomas, mineralogistas, geólogas, astrónomas, porque no queréis cruzar la vida con una venda en los ojos. Y queriendo ahora comprender mejor lo que habéis





Gaston DROUET, Editeur Paris

PL 363

Reproduction Prohibida

XXIX - 845

EL SALON DE LA MODA
Montaner y Limon Editores Barcelona
 Ayuntamiento de Madrid





Gaston DROUET, Editeur Paris

Reproduction Prohibida

PL 365

EL SALON DE LA MODA *Montaner y Simon Editores Barcelona.*

XXIX - 845

CRISTOL-TOCADOR
 antiseptico para el tocado intimo
 de las **SEÑORAS**
 Cura las afecciones uterinas
VIAL - PARIS, y todas las farmacias

*Solución Gautaubege, el
 remedio más eficaz para curar enfer-
 medades del pecho las toses recientes y
 antiguas, las bronquitis crónicas.*
Ayuntamiento de Madrid



La "**CRÈME SIMON**", Es un
 producto maravilloso para el
 cuidado del rostro y su belleza.
 — Polvo de arroz y jaboncillo
 à la "Crème Simon".





Gaston DROUET, Editeur Paris

Reproduction Prohibida

PL 361

EL SALON DE LA MODA
 Montaner y Simon Editores Barcelona,
 Ayuntamiento de Madrid

XXIX-845



ma

isto, con
mejor ma
No se
ma vida
que nos r
ecorremo

Nada o
le farrago
lebian

Es hum
avena del

Sin me
ecnicism
para el ve

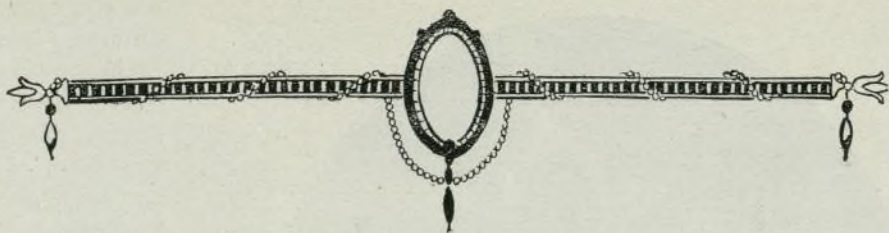
No olv
lecerlo ta
tenuaría
que se de
ido form

Es bu
le admir
que los se

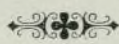
Sin en
nos rodea
esas viva
encanto r
os grand
el labrado
en los car
negado
nfinito a
spectácu
almas.

Lo qu
del mági

maestros de la Moda



Sombrero de fieltro gris con adorno de metal
Creación Amélie (fotografía H. Manuel)



Esto, consultáis libros que únicamente conocéis por el título. Es la mejor manera de completar vuestros conocimientos.

No se trata de un trabajo de erudición para el cual no bastaría una vida humana, sino de una visión amplia y general de las cosas que nos rodean y se ponen al alcance de nuestros sentidos cuando recorremos nuestros campos.

Nada de complicaciones de detalles, nada de clasificaciones, nada de fárrago científico, sino una clara comprensión de nociones que debieran ser corrientes y no lo son.

Es humillante el no saber distinguir un olmo de una haya, ni la avena del trigo.

Sin meteros en honduras ni recargar la memoria con abrumadores tecnicismos, podéis preparar un suficiente bagaje intelectual de ruta para el veraneo del año próximo.

No olvidéis que al llenar y enriquecer el espíritu, hay que embellecerlo también, y un cuidado sobradamente estrecho del detalle atenuaría ese conjunto, ese aspecto general, esa armonía soberana que se desprende de la observación de la naturaleza, tal como ha sido formada por el Creador y embellecida por el hombre.

Es bueno y justo que os abandonéis a ese instintivo sentimiento de admiración que inspiran los espectáculos, grandes y pequeños que los seres y la materia ofrecen.

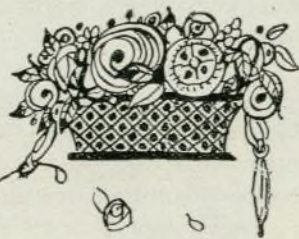
Sin embargo, cuando tenemos una noción científica de cuanto nos rodea, experimentamos más intensamente y sin reserva alguna esas vivas emociones que causa una hermosa puesta de sol, ese encanto misterioso que nos produce un paseo bajo la espesura de los grandes bosques, esa admiración que sentimos por el labrador al contemplar sus cosechas que maduran en los campos, esa melancolía que emana del horizonte anegado en el crepúsculo, ese raptó emocionante del infinito a que nos entregamos cuando el nocturno espectáculo de un cielo estrellado hace vibrar nuestras almas.

Lo que nos revele la ciencia hemos de verlo a través del mágico velo del ideal.—JUAN B. ENSEÑAT.

Traje de reunión, de beatilla de seda, y cinturón
bordado de lentejuelas de plata.—Modelo de la casa Buzenet
(fotografía H. Manuel)



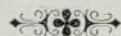
Ph. H. Manuel





De paseo por el bosque de Bolonia

(fotografía H. Manuel)



CONSEJOS DEL DOCTOR

Según el diccionario de la Academia Española, *saludar* significa, en su primera acepción, «Hablar a otro cortésmente deseándole la salud, o mostrarle con algunas señales benvolencia o respeto.»

Pues bien, las señales de rúbrica con que solemos saludarnos mutuamente en nuestra sociedad corresponden mejor al verbo *apestar* que al verbo *saludar*.

¿Saben ustedes cuántos microbios contiene un centímetro cuadrado de piel humana?... Unos ochenta mil.

Consideren ustedes, entonces, el peligro que hay en un saludo que consiste en besarse o estrecharse la mano mutuamente. Es una manera muy sencilla y eficaz de operar un cambio de parásitos que traen consigo los gérmenes de la sarna, de la difteria, de la tuberculosis, de toda clase de infecciones... ¡Es un horror!

¿Quién no se estremece a la idea de legar tantas calamidades en una señal afectuosa? Yo me pregunto seriamente si no convendría admitir el higiénico saludo oriental que consiste en esta graciosa serie de movimientos: llevar la mano derecha al corazón, luego a los labios y por último a la frente, lo cual quiere decir: «Le tengo a usted siempre en mi pensamiento, en mi corazón y en mis labios.»

Este *saludo* podría ser un manantial de *salud*. Pero es aparatoso sin cordialidad y sobre todo sin franqueza, pues puede dirigirse igualmente al enemigo a quien sin cesar se tiene en el pensamiento, en los labios y en el corazón, para odiarlos. Pero como la filosofía no tiene nada que ver con nuestra fisiología, volvamos a la cuestión, aunque levantando el menor polvo posible. Porque el polvo, ya lo saben ustedes, es otro vehículo de microbios. Mil veces habrán visto los millones de corpúsculos que bailan en un rayo de sol, y con seguridad no se atrevían ustedes a respirar.

¿Y qué diremos de la comunicación del mal por la respiración, por el aire que con las palabras se escapa de la abertura bucal de las personas que nos hablan a boca de jarro? ¿Qué diremos de tan grave peligro?

¿Qué diremos también de la legión de animálculos dejados en la corteza del pan que comemos por las manos que lo han tocado, y en el borde del vaso por la servilleta con que se le secó, y en esta servilleta con que nos limpiamos los labios, y en el pañuelo que llevamos a las narices? ¿Y cuántos millones de microbios no tragamos cada vez que nos mordemos los labios de cólera o nos relamemos de gusto?

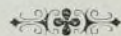
Pero hace ya muchos siglos que esto dura y la humanidad subsiste. Ciertamente es que aun no había inventado los microbios padres de las enfermedades, a menos que la enfermedad no sea la madre del microbio. Porque esto es un punto de discusión sobre el cual los micrólogos aun no han llegado a ponerse de acuerdo.

La enumeración de los peligros que acabo de hacer, indica las precauciones que hemos de tomar contra todo contagio. El supremo remedio consiste en la limpieza y en la desinfección. Lávense ustedes el cuerpo con la mayor frecuencia posible, y sobre todo las ma-

nos y la cara, cada vez que tengan que penetrar o hayan salido de un medio infeccioso.

Echen un par de gotas de desinfectante en el agua de la jofaina, o lávense con agua fenicada o bórica. Con esto y con huir de los focos de infección pueden ustedes vivir tranquilos, o por lo menos sin morir de *miedo al microbio*, que es una nueva enfermedad con que ha venido a aumentar el catálogo de las dolencias humanas el descubrimiento de tanto enemigo invisible.

DR. E.



EN DEFENSA DE NUESTROS JARDINES

Los pulgones, que tantos destrozos causan en las plantas, se destruyen rápidamente lavando el tronco y regando las hojas con una solución de un gramo de tintura de aloe en un litro de agua.

Si se riegan durante unas mañanas los arriates con dicha solución, se logrará verlos libres de caracoles y babosas.



Elegante traje sastre de terciopelo de lana arena
Creación Lamagnère (fotografía H. Manuel)



UNA ANÉCDOTA CURIOSA

A propósito de la guerra del 70, un colega francés refiere:

Al finalizar el año 1874, Julio Fabre y el ministro de Hacienda llegaron a Versalles y anunciaron a Bismarck que Francia no podía cumplir sus compromisos respecto a la forma de pagos de indemnización de guerra por falta de sacos de tela.

—Tenemos dispuesto el dinero—dijeron—, pero sólo podemos enviarlo sin embalajes.

—Yo les proporcionaré la tela—respondió Bismarck. Y dió orden a Berlín de enviar con expreso tela de saco.

—Está bien—dijo el ministro de Hacienda—; pero aun falta algo: el Banco de Francia cobra 75 céntimos, conforme a la ley, por cada saco que expide. ¿Cómo arreglar esto?

—Pagaremos nosotros 75 céntimos—dijo Bismarck.

Como no había medio de contar el contenido de los sacos, pues hubiera sido necesario para eso un personal suplementario enorme, se hacía su comprobación al peso. Al terminar la liquidación se hizo constar que no había faltado ni un franco.

Y, por el contrario, entre los manojos de billetes, se encontró un billete falso.

—No quiero enviarlo al Banco de Francia—dijo Bismarck—; y tanto más que el billete está admirablemente falsificado. Lo rescato, pues, para los archivos.

El billete se conserva aún y ofrece una particularidad divertida: en lugar de la leyenda que hay en los billetes auténticos, contiene un artículo de la ley concerniente a las penalidades en que incurren los falsificadores.



Trajes de boda

1. **TRAJE** de crespón de China; falda corta fruncida en la cintura con un tablero de encaje y un plisé de muselina de seda; cuerpo con ancho cuello de encaje; camisolín y mangas de muselina.

2. **TRAJE** de muselina de seda y encaje de Luxeuil; falda fruncida en la cintura y compuesta de tres volantes superpuestos y orlados de encaje; cuerpo con ancha pañoleta cruzada; camisolín de tul.

3. **TRAJE** de crespón de China y encaje para jovencita; cuerpecito con mangas cortas, abotonado en la espalda; falda ancha orlada de raso, recortada sobre un fondo de encaje.

4. **TRAJE** de casimir de seda, de una sola pieza, ajustada delante y drapeada en los lados; cuello de encaje, y galón bordado de perlas en el cuerpo; cola de casimir forrada de raso.

5. **TRAJE** con falda compuesta de volantes superpuestos de tul plisado y encaje; cuerpo liso de crespón de China, orlado de galón de seda, y mangas de muselina adornadas con capullos de azahar.



MEDIDAS PARA MEJORAR LA CONDICIÓN DE LA MUJER

Con el fin de perfeccionar tanto las cualidades físicas como morales de la mujer, para implantar hasta donde se pueda y de una manera lógica y efectiva la teoría de la eugenia, o sea el mejoramiento de la raza humana por la selección, existe en los Estados Unidos, entre los diversos círculos y asociaciones de mujeres establecidas al efecto, una institución muy interesante, única en su género, llamada «Camp Fire Girls». Las jóvenes que la componen se reúnen bajo la dirección de personas competentes con el objeto de pasar unos días o meses, según la estación, viviendo a campo raso, entregadas a ejercicios de natación, regatas y otros deportes que desarrollen el cuerpo y mantengan sus funciones en buen estado. Viven bajo tiendas de campaña, en donde ellas mismas preparan sus frugales y sencillas comidas y atienden a los detalles inherentes al manejo de una casa. Por la noche se reúnen al calor de las fogatas, después de un día de fatiga, a oír disertaciones sobre temas escogidos que tienden a ilustrarlas y a trazar un plan educativo que sirva de base a los deberes que, como madres de familia y amas de casa, están llamadas a desempeñar algún día.

El nombre de «Camp Fire» —fogata de campo o campamento— lo han tomado de este detalle, pues, como se ha dicho, es alrededor del fuego donde reciben la instrucción. Siguiendo una costumbre del país, que da cierto sabor local y al mismo tiempo un toque artístico, las jóvenes del «Camp Fire» han adoptado como uniforme el traje vistoso y práctico de las tribus indígenas, de las cuales quedan aún algunas en los Estados Unidos.

Es una institución digna de imitarse y que debieran tomar como ejemplo las naciones que se preocupan no sólo por el bienestar y adelanto de la mujer, sino por la mejora de la raza en general.

Según la opinión de sus fundadores el Dr. Luther H. Gulick y su esposa, las jóvenes del «Camp Fire» constituyen una agrupación que tiene por objeto desarrollar el espíritu doméstico y hacer que éste predomine en toda comunidad. En consecuencia, las socias deben ser jóvenes hábiles y hacendosas. La disciplina militar es conveniente para la salud; pero un ejército no puede componerse de inválidos, sino de escogidos, porque necesitan hacer una vida al aire libre y los ejercicios del soldado. La asociación de que se trata tiene por objeto seleccionar las jóvenes más hábiles a fin de enseñarlas a trabajar, asociadas o en grupos, de manera que se pongan en condiciones de prestar eficaces servicios a la comunidad.

El fin principal de la institución es el de desarrollar ideales, educar jóvenes que sobresalgan entre sus compañeras. A medida que las jóvenes se desarrollan adquieren enseñanza, experiencia e inclinación a practicar a conciencia sus deberes para con la comunidad, incluso el cuidado de los que necesitan socorro.

Las jóvenes del «Camp Fire» reciben premios que consisten en collares de honor por trabajos hechos en siete artes, a saber: la higiene; trabajos en el campo o campamento donde se reúnen; conocimientos de la naturaleza; quehaceres domésticos; trabajos de mano; negocios y patriotismo. A medida que a cada muchacha se le confieren honores, asciende en su grupo y en la asociación, de manera que la obtención de cada honor representa la realización de un ideal o fin determinado. Los quehaceres domésticos instruyen a las muchachas en todo lo que indefectiblemente contribuye a la formación y dirección de un buen hogar. El arte sanitario o la higiene, los trabajos en el campo y los conocimientos sobre la naturaleza dan por resultado cuerpos sanos y vigorosos, nervios puestos a prueba, aseguran hasta dónde se puede hogares sanos también, y enseñan a la mujer a cumplir a conciencia los deberes que, como fundadora del hogar o madre de ciudadanos, se verá algún día obligada a desempeñar.

Por más que no se mencione en el reglamento, la eugenia es la base de esta institución. El saber los nombres, lugar de origen y ocupaciones de sus antepasados, para obtener un premio por patriotismo, lleva a una muchacha al interesante campo de las investigaciones en genealogía, donde un poco de conversación, desde luego, habrá de sugerir la segregación de los distintivos hereditarios, tanto físicos como intelectuales, en la historia de la familia, e iniciar así el estudio de la herencia de una manera natural, positiva e interesante. Investigar el efecto o consecuencia de la ventilación y sanidad de los establecimientos y fábricas que emplean mujeres —otro requisito para obtener un collar de honor— podría dar lugar a que se hicieran investigaciones acerca de la transmisión de rasgos característicos o distintivos y la diferencia entre el efecto inmediato del medio en las mujeres y sus hijos, y las modificaciones puramente de circunstancias y tiempo. Por ejemplo, el estudio de diez institu-

ciones públicas en la localidad, no puede menos de dar a conocer a una joven los fines humanitarios del asilo de pobres o casa de beneficencia, etc.

El hecho que de 50 a 70.000 jóvenes aspiran el puro y benéfico ambiente del campamento y que el número se aumenta a razón de 2.000 mensuales, significa realmente algo de importancia para la raza futura. Los ejercicios de caminar mucho, remar, nadar, cocinar —la glorificación, por decirlo así, del trabajo— están desarrollando un espíritu amplio, manteniendo abiertas las facultades físicas e intelectuales que sin duda darán por resultado mejor preparación para los deberes y responsabilidades de la que ha de fundar un hogar. También se encontrará la solución de muchos problemas económicos que provienen de la extravagancia en el lujo, los cuales se compensan con creces con el recreo, la vida al aire libre, la simplificación de la jornada y otros detalles que llegan a conocerse cuando nos ponemos en íntimo contacto con la naturaleza.

UNA LECTORA.



LAS MANOS HABLAN

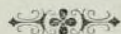
I

¿Te acuerdas? Junto a mí estabas,
y de esperanza y de miedo
me temblaba el corazón,
cobarde en aquel momento.
Tu rostro estaba encendido;
latía veloz tu seno;
yo me miraba en tus ojos
y respiraba tu aliento.
—¿Me quieres?, dije a tu oído,
tu linda mano cogiendo;
y tu mano, húmeda, ardiente,
contestó al punto: —¿Te quiero!

II

Después de un año de ausencia,
año en que viví muriendo,
te vi al fin, y el alborozo
no me cabía en el pecho.
Pensativa, indiferente,
mis ojos allí te vieron;
y al verte de tal manera,
me dió el corazón un vuelco.
—¡Ya no me quieres!, te dije;
tu linda mano cogiendo;
y tu mano, seca y fría,
contestó cruel: —¡Es cierto!

E.



ECONOMÍA DOMÉSTICA

EL HOGAR

Para que los pequeñuelos vuelvan gustosos al nido después de haber revoloteado algunas horas en torno de él, es preciso que sea agradable y que no le falte sobre todo el calor del amor de los padres.

Para que el jefe de la familia vuelva con diligencia al hogar, es necesario que le espere una tierna acogida a la puerta de su casa; es necesario que tenga la seguridad de encontrar allí el saludable descanso de la noche, después de la ardiente lucha del día.

En medio de las horas de febril actividad, el hogar debe sonreírle de lejos. Cuando las preocupaciones y las dificultades de la vida entristecen su alma, el recuerdo de la grata vivienda ha de iluminar su espíritu, como un rayo de sol que atraviesa una nube.

Y cuando, cansado, se encamina hacia el hogar, la tranquila luz de la familia ilumina la sombría ruta. Sabe que lo hallará todo dispuesto, que todo y todos le esperan, que va a poder dar descanso a su cuerpo y solaz a su espíritu fatigados. Sacerá su apetito con una cena preparada con amor. Si tiene frío, podrá calentarse a un fuego cuidadosamente mantenido para reanimar su aterido cuerpo. Si viene triste, encontrará quien disipe su tristeza. Si viene desanimado, habrá quien le reconforte el espíritu.

Una magia bienhechora se lo hará olvidar todo: decepciones,



4042

rebeliones contra el destino, cóleras, rencores, todo se quedará a la puerta de su casa, donde una paz deliciosa le invadirá el corazón.

La compañera de su vida está allí, sonriente, rodeada de los pequeñuelos instruídos para que echen sus tiernos brazos al cuello del padre que vuelve. Visten quizá con modesta sencillez; pero en aquella elegancia de la limpieza, en aquella confección graciosa de los trajes de la madre y de los hijos, se nota el legítimo deseo de agradar a los ojos del que llega. La casa es tan modesta como la ropa, pero tiene el brillo del gran lujo que proporcionan la limpieza, el orden y los cuidados incesantes.

Si el corazón del padre ha estado sometido a duras pruebas durante el día, le reconforta la felicidad al entrar en aquel hogar apacible.

Todo lo puede el mágico amor de una mujer hacendosa y ordenada.

Y en aquel hogar donde alguien vive generosa y enteramente para los demás, se educan por la gran lección, el ejemplo más que por las repetidas lecciones de la palabra instructiva, mujeres de buen temple de alma y hombres de corazón.

Los amigos que frecuentan ese hogar, se llevan de él algo luminoso en el espíritu y provechosas enseñanzas, porque su luz penetra hasta en las almas más tenebrosas. Hasta los criados se modifican en sentido del bien bajo su benéfica influencia.

El más humilde de los hogares puede resplandecer de ese modo si en él reina el amor, si la mujer sale poco de su casa, si es amante del trabajo, si la naturaleza y la educación la han dotado de ese don inestimable que se llama el espíritu del orden y de la economía.

En el siguiente artículo hablaremos de la manera de amueblar bien la casa con la economía que convenga, según los recursos de cada cual.

UNA MUJER CASERA.



TEATROS

PARÍS.—El principal teatro en Francia sigue siendo desgraciadamente el de la guerra. En los de París hay pocas novedades que señalar. Como cada año en esta época, hacen irrupción las revistas que antes no aparecían hasta enero. En variedades, *Tout avance*, de A. Villemetz, proporciona a las *divettes* Margarita Deval, Suzy Depsy, Suzanne Le Bret, Lyska y otras, la ocasión de lucir bonitos trajes y otros encantos de diversas formas, pero poca substancia intelectual al público. Lo mismo puede decirse de *Bravo!*, la revista de Celval y Charley, que las conocidas artistas Rasimi, Polaire, Parisys, Paulette Duval, Paulette Franck y un batallón de *suripantas* representan, desde hace quince días, en el teatro Michel. *La Grande Revue des Folies*, en Folies Bergère, y *Vas-y mon pote*, en la Cigale, son también pretextos para exhibiciones de trajes, decoraciones, cupletistas, bailarinas y figurantes más o menos vestidas. Abundan también las revistas cinematográficas de actualidad. En el Vaudeville se dan cada día dos representaciones (tarde y noche) de *La batalla del Somme*; *París durante la guerra*; y en el teatro Rejane también se dan dos y más diarias de otra revista cuyo título no peca ciertamente de corto: *El ejército inglés combatiendo y muriendo en Francia por la causa del Derecho y de la Libertad*.

La nota patriótica vibra ardientemente en *Los Oberlé*, el drama de nobles sentimientos que Haraucourt ha sacado de la novela de René Bazin, y que se representa con gran éxito en el teatro de la Porte Saint-Martin.

La nota cómica no ha querido perder sus derechos en medio de las trágicas circunstancias que se atraviesan, y los vodevillistas Hennequin, Veber y Gorsse han estrenado recientemente, en el teatro del Palais Royal, una divertida comedia en tres actos, de actualidad militar, titulada *Madame et son filleul*.

Las Matinéas nacionales de la Sorbona, que, desde el primer año de la guerra, dieron la fórmula del espectáculo noble y reconfortante, tan calurosamente adoptado por el público parisiense, anuncian para esta semana, en el gran anfiteatro de la Sorbona, la reapertura de su tercera temporada artística a beneficio de la Obra fraternal de los Artistas. Altas personalidades han prometido a esta obra patriótica y filantrópica el concurso de su elocuencia, y célebres artistas ilustrarán programas cuidadosamente elaborados. La parte sinfónica ha sido confiada a la orquesta de la Sociedad de Conciertos del Conservatorio.

MADRID.—Todos los teatros, excepto el Real, han abierto sus puertas, aunque no todos con las compañías que han de actuar

durante la temporada de invierno. En algunos, las actuales empresas únicamente darán una serie de representaciones otoñales.

Cuando terminen las de Borrás en la Comedia, la razón social Ángulo-Poveda se disolverá. Ángulo echará por un lado y Poveda se dirigirá al Circo de la plaza del Rey con la compañía de ópera que tan grato éxito ha obtenido en el teatro de la calle del Príncipe, y con el señor Galindo de socio. La inauguración de la temporada en el Circo se verificará luego que terminen las obras de calefacción que se están haciendo. Y para después de la ópera, la empresa piensa en una temporada de melodramas de espectáculo.

La compañía cómico-dramática que dirige Gregorio Martínez Sierra y en la que figuran tan reputados artistas como Catalina Bárcena, Irene Alba, Concha Catalá y Pedro Codina, ha inaugurado sus tareas en Eslava con el estreno de la elegía en tres actos, original de Martínez Sierra, *El reino de Dios*, que mereció del público madrileño el mismo juicio favorable que había obtenido del de Barcelona. La dirección artística, además de un selecto repertorio, ofrece dar a conocer obras de las firmas más acreditadas y de todos los géneros, desde la comedia sentimental a lo cómico más refocilante.

Con el reestreno de la opereta, de Víctor Jacobi, *Sybill*, y el estreno de la opereta de gran espectáculo, de Brody y Martos, adaptación de Emilio González del Castillo y Pablo Luna, *Jack*, ha inaugurado la temporada en el teatro de la Zarzuela la notable compañía que dirige Ramón Peña, y de la que forman parte las tiples cantantes Angelina Vilar, Rosario Aracil y Ramona Alsina; las tiples cómicas Rafaela Haro, Ester Oliver, Mercedes Serra, Carmen C. Malaver y Laura Pinillos; varias tiples de carácter, cinco tiples genéricas y diecinueve segundas tiples! Un batallón de tiples. Y es infinito el número de primeros actores, tenores serios, actores de carácter, barítonos, tenores cómicos, actores genéricos, maestros directores y concertadores, apuntadores, segundas partes y profesores de orquesta, sin contar un numeroso personal afecto a los múltiples servicios del teatro. Con tal ejército, bien puede la empresa ganar batallas.

Habiendo el señor Mori y otros revisteros de teatro divulgado la especie de que las empresas no contrataban a Enrique Borrás porque éste impone la condición de no estrenar obras, el erudito redactor de *El Herald* y exdirector artístico de Lara, señor Flores García, ha desmentido tal aseveración, diciéndose autorizado para ello.

«Conste, pues—termina diciendo el señor Flores en un amable artículo—, que Enrique Borrás ni se ha negado nunca ni se niega ahora a estrenar, ni ha tenido nunca ni tiene ahora exigencias exageradas que hagan imposible su actuación en Madrid, donde tan necesitados estamos de actores de verdadera importancia; de actores, por ejemplo, que sólo con su nombre y su prestigio llenan el teatro un día de trabajo por la tarde con una obra de repertorio, como ha sucedido más de una vez con Enrique Borrás.»

BARCELONA.—Sucesivamente han abierto sus puertas para la temporada de invierno todos los teatros de Barcelona, a excepción del Liceo.

Debutó con el éxito que era de esperar, en Novedades, la compañía cómico-dramática que dirige el primer actor Francisco Morano y en la que figura como primera actriz Amparo Fernández Villegas. Integran la compañía del señor Morano las actrices señoras Mariana Antón, Cruz Almiñana, Pura Fernández Villegas, Juana Gil Andrés, Pilar Martínez Gómez, Raquel Martínez, Elena Rodríguez, Carmen Sánchez, Carmen Tejada, Patrocinio Rico, y los actores señores Juan Aguado, Ernesto Alvarez, Gaspar Campos, Benito Cobeña, Eduardo Jiménez, José Latorre, José Martín, José María Monteagudo, Justo Norro, Víctor Pastor y Rafael Rivelles. La compañía debutó con el drama de Echegaray, *De mala raza*, justamente el mismo día en que falleció en Madrid el ilustre autor de la obra.

También con gran éxito ha inaugurado la temporada en el Poliorama la excelente compañía que dirige el ilustre veterano don Mariano de Larra y el notable primer actor don José López Alonso, y en la que figura la primera actriz doña Josefina Roca, que durante años ha formado parte principalísima de la compañía Simó-Raso. En el elenco figuran Reina Barrios, Carmen Calvo, María Hurtado, Pura Jorge, Pura Mareca, Esperanza Medina, Rosa Prunell, Josefina, Rosa y Rita Vega, y los señores Luis Camero, Gonzalo de Córdoba, Luis Delhom, Luis Parreño, Mariano Guillén, Antonio Gimbernat, Lázaro Izarza, Ignacio Márquez, Ernesto Pasos y José Sánchez, además de los directores. La empresa cuenta con las siguientes obras nuevas: *Hormigueta*, comedia en dos actos, de Ramos Martín; *El primo Teodoro*, de Juan Bautista Enseñat (tres actos); *El velón de Lucena*, obra de magia y de gran espectáculo, original de los señores Paso y Abati; *El valiente capitán*, juguete en tres actos, de Gonzá-

lez del Toro y Fernández Lepina; *La edad de oro*, comedia en tres actos, traducida al idioma castellano, de don Salvador Vilaragut.

En El Dorado alternan las sesiones de cinematógrafo con las representaciones de una compañía cómica dirigida por don José Portes.

En Apolo ha hecho su debut con buen éxito la compañía cómicodramática que dirige el concienzudo y prestigioso actor don Miguel Rojas, y de la cual forman parte la notable actriz doña Angelina Caparró y el celebrado primer actor don Emilio Perelló. Inauguró sus trabajos con una esmerada interpretación de *El Cardenal*, de Caravaglia. En el cartel de temporada se anuncian muchos estrenos.

Se ha abierto el Cómicó convertido en circo ecuestre.

Para asistir a la inauguración del Centro Aragonés, situado en la Ronda de San Antonio, llegaron dos trenes especiales con unos mil expedicionarios de Aragón. El Centro posee un teatro que es uno de los mejores de Barcelona. Inauguróse el mismo día que el edificio, de nueva planta, con un concierto por las rondallas y la fiesta de la jota. En él actuará, durante la temporada de invierno, una excelente compañía cómicodramática.

Don Alfredo Volpini, actual empresario del Liceo, ha facilitado a la prensa la lista de la compañía que tiene en formación para la próxima temporada; pero como aun no ha sido aprobada por la Junta de gobierno de la Sociedad de Propietarios del Gran Teatro, no puede considerarse como definitiva.

En la *Sala Aeolian* (Paseo de Gracia, 35) se ha inaugurado brillantemente la temporada de conciertos, que seguirán celebrándose todos los viernes a las seis y media de la tarde. Las primeras audiciones han atraído una concurrencia tan numerosa que, no cabiendo en la vasta sala, rebosaba por pasillos, escalera y piezas contiguas. Indudablemente, la *Sala Aeolian* será, en las tardes de concierto, uno de los puntos de reunión predilectos de la sociedad culta de Barcelona. En las primeras sesiones musicales han cosechado grandes aplausos la soprano señorita Tina de Lorente, el pianista don Francisco Figueras y otros ejecutantes cuyos nombres sentimos no recordar.

Anúnciase para el lunes, 2 de octubre, a las diez de la noche, la próxima velada de *moda*, con un selectísimo programa.

Hoy inaugura sus clases del curso 1916-1917 la Escuela Catalana de Arte Dramático, en el local del Fomento del Trabajo Nacional de Barcelona.

MASCARILLA.

MADRID

Aunque gran parte de la sociedad madrileña que hemos dado en llamar «gran mundo» todavía no ha regresado de su veraneo, esta coronada villa empieza a recobrar la animación que anualmente le roban, durante la canícula, los establecimientos termale, las playas en boga, las quintas de recreo y demás residencias estivales.

Aunque muy abandonado por dicha sociedad, Madrid no ha dejado de conservar en todo el verano cierta animación. Hasta hace poco, las terrazas del Club y del Casino se han visto muy concurridas todas las noches, siendo considerable el número de comensales. Los jardines del Retiro y del Mágic-Park han ofrecido a los veraneantes madrileños distracciones muy gratas. Han sido verdaderas fiestas las veladas del Ritz, en cuya terraza, iluminada a la veneciana, y ante cuyo cinematógrafo al aire libre, se han pasado horas muy agradables. También lo han sido las de la Ciudad Lineal, a cuyo parque iba un crecido número de automóviles particulares ocupados por elegantes personas.

Esto sin contar las excursiones a los pueblecitos cercanos, en los que se van construyendo muchos hotelitos.

Se han visto muy frecuentadas las montañas de Guadarrama, Navacerrada y Galapagar.

Pero el cierzo que empieza a soplar de la Sierra ha precipitado este año el regreso de los madrileños a su querida ciudad, que los recibe con los brazos, digo con los teatros abiertos.

Así es que la animación de los ausentes, y cuidado que son en número considerable, volverá a dar vida a la sociedad madrileña, y particularmente el buen tono, que se ha prodigado en los balnearios del Norte, disfrutando sus brisas marítimas, aportará a los aristocráticos salones la dosis de buen gusto que siempre le ha caracterizado.

Si a esto se añade la apertura del Parlamento, de aóademias y otros centros culturales, quedará restablecida la normalidad que interrumpió el caluroso verano.

Se hacen mil comentarios sobre la venida a Madrid y marcha al Escorial de Muley Hafid.

Cuéntase que, de acuerdo con algunos elementos laborantes, no españoles, el exsultán de Marruecos acariciaba nuevos proyectos de irrupción contra Francia y no se sabe si directamente contra los intereses españoles.

Cuéntase que nuestro gobierno ha podido comprobarlo.

Nada sabemos sobre este particular; pero parece corroborarlo el que Muley Hafid haya abandonado Barcelona, según se dice, para no volver, aun cuando no resulte cierto que se vaya a Holanda, como afirmaron algunos periódicos.

Hay quien asegura que el exsultán no saldrá de la Península, ni irá siquiera a ningún otro sitio donde el mar indique la ruta del imperio perdido, sino que invernará en alguna ciudad del interior de España.

Sorprendió dolorosamente a los madrileños la muerte de Echegaray. España está de luto por la pérdida de uno de los pocos hombres que nos consolaban de la aflicción de nuestra decadencia.

Los que preguntan por las aportaciones que hiciera al caudal científico Echegaray, como poniéndolas en duda, carecen de la capacidad necesaria para entender lo que representaron sus explicaciones, que eran siempre un comentario genial, una glosa que iluminaba con la vivísima luz de su inteligencia lo más intrincado y tenebroso.

Los que tienen, por su preparación en el estudio, capacidad bastante para examinar la tarea científica del profesor de Física matemática, no vacilan en proclamarle como uno de los hombres que más han influido en el cultivo de esa ciencia.

Lo que se ve en la obra de Echegaray es el triunfo resonante que divulgó a los cuatro vientos su fama de poeta y de dramaturgo y de orador y de economista y de político. Esto ha llegado a la multitud, que le honró con su homenaje como si hubiera sido el símbolo viviente de una parte de la grandeza de la patria. Pero más allá de sus dramas y de sus discursos hay una personalidad que culminaba en la cátedra de la Universidad Central y en la cátedra del Ateneo, donde explicaba ante un auditorio tan reducido como ilustrado.

Con tributar, pues, los honores que se han tributado a Echegaray, todavía se ha dejado de pagar una deuda por trabajos que no pueden ser del dominio de las gentes.

Fué todo Madrid al entierro del hombre que ha sido prezo de nuestra nación, y con todo Madrid la representación del Estado, de la Iglesia, de la Ciencia, del Arte, de la que es signo del poder físico, que pasa, y del poder espiritual, que sobrevive en la Historia a todas las contingencias.

Desde aquel día, en el panteón de hombres ilustres queda un pedazo del corazón y un pedazo del cerebro de España.

MATILDE ARELLANO.

MISCELÁNEA

Un caballero que refería los desastres causados por una epidemia, decía:

—Era una enfermedad tan terrible, que ni los nobles teníamos la vida segura.

El doctor Swift observó que al fundar colonias, los franceses habían comenzado levantando un fuerte, los españoles una iglesia, y los ingleses una cervecería.

Los que más desprecian el dinero son precisamente los más aficionados a los placeres que con dinero se alcanzan.

La linda baronesa de *** es muy coqueta. Su tía la reprende de vez en cuando. La otra tarde se las oyó el siguiente diálogo:

—Pero, tía, si una es joven...

—¡Yo lo he sido también!; pero tanto como tú, ¡nunca!

¿Cómo se debe llamar a los vecinos de Vich?: Vich-ilos

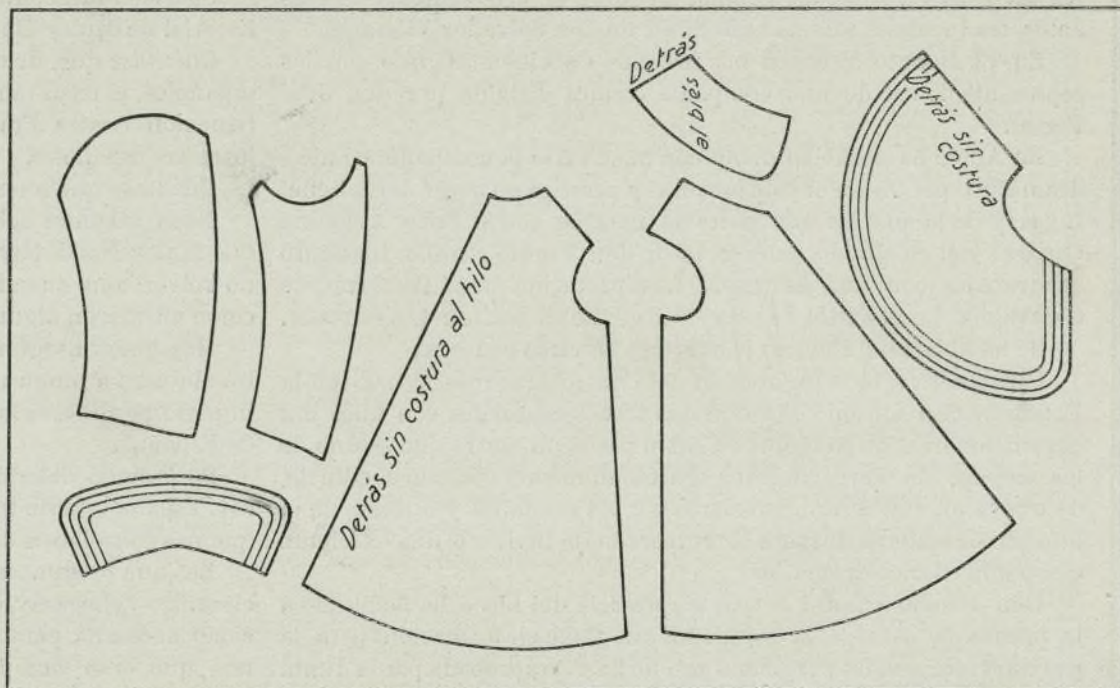
¿Y a los de Cazalla?: Cacillos.

¿Y a los de Coria?: Bobos.

El colmo de un actor cómico: morir dramáticamente.

El de unos tirantes: estar flojos.

El de un torero desgraciado: salir en una camilla por meterse en la cuna.



ABRIGO PARA NIÑA CON SU PATRÓN

Es de tricotina o punto de lana color beige obscuro. Bocamangas y cuello de terciopelo negro

ANEMIA DEBILIDAD Curadas por el Verdadero **HIERRO QUEVENNE**
El más activo y económico. el único inalterable. — Exigir el Verdadero. 14, R. Beaux-Arts, París.

ACADEMIA DE CORTE Y CONFECCIÓN
JULIA
SISTEMA PRÁCTICO Y SENCILLO
CUCURULLA. 1 y 3 P^{RA}L **BARCELONA**

ANEMIA
DEBILIDAD NEURASTENIA TISIS
Todos los Medicos proclaman que
el VINO y el JARABE **DESCHIENS** (PARIS)
a la Hemoglobina
CURAN SIEMPRE

LA EMPERATRIZ EUGENIA
Apuntes históricos íntimos, por J. B. ENSEÑAT

Un tomo lujosamente encuadernado, 5 pesetas para los suscriptores a esta ILUSTRACIÓN.

DENTIFRICOS HIGEA
ELIXIR
POLVOS
CREMA

AVISO A LAS SEÑORAS
EL ANIOL DE LOS RES
JORET-HOMOLLE
CURA
LOS DOLORES, REÍARDO,
SUPPRESSIONES DE LOS
MENSTRUOS
F^{IA} G. SÉGUIN - PARIS
165, Rue St-Honoré, 165
Y TODAS FARMACIAS Y DROGUERIAS

Data de 1849 **PUREZA DEL CUTIS** Paris
— LAIT ANTÉPÉLIQUE —
LA LECHE ANTEFÉLICA
ó Leche Candès
pura ó mezclada con agua, disipa
PECAS, LENTEJAS, TEZ ASOLEADA
SARPULLIDOS, TEZ BARROSA
ARRUGAS PRECOCES
EFLORESCENCIAS
ROJECES.
Pone y conserva el cutis limpio y terso
CASA CANDES B^{te} St-Denis, 48



Se fundieron las dos almas en un beso.
Intervino en el idilio el dios travieso
y se amaron con pasión y con locura,
pues la bella usaba **Crema PECA-CURA**.
Jabón, 1'25; Crema, 1'75; Polvos, 2; Agua cutánea, 5 pts.

Creación de la Casa CORTÉS HERMANOS

BARCELONA

PATE ÉPILATOIRE DUSSE

destruye hasta las **RAICES** el **VELLO** del rostro de las damas (Barba, Bigote, etc.), sin ningún peligro para el cutis. **50 Años de Éxito**, y millares de testimonios garantizan la eficacia de esta preparación. (Se vende en cajas, para la barba, y en 1/2 cajas para el bigote ligero). Para los brazos, empleese el **PILIVORE DUSSE**, 1, rue J.-J. Rousseau, París.